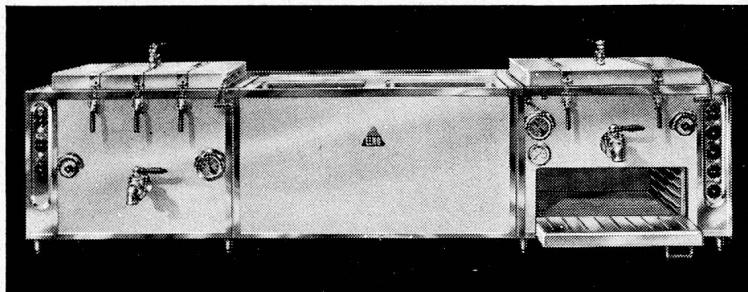


Die bereits bestbewährte vollautomatische
Universal-Koch-, Back- und Dampfanlage ELRO



Drillingsanlage mit Backofen

Der moderne und hygienische Kochapparat für jeden Spital-, Anstalts- oder Heimbetrieb, welcher die Vitamine und Aroma-stoffe während dem Kochprozess schützt und schont.

Dank der seit mehreren Jahren erprobten und bewährten Kochmethode weist das Kochgut im ELRO den kleinsten Gewichtsschwund auf. Ausserdem sind im ELRO gekochte Speisen schmack- und nahrhafter und bewahren Saft und Kraft.

Sämtliche Grössen und Typen von 60 bis 1250 Liter Inhalt als Einzel- oder Gruppenanlage mit oder ohne Backapparat.

Meine erwiesene Spezialität: Sonderanfertigungen in jeder beliebigen Ausführung und Grösse.

**Fabrik-Garantie — Gratis-Kontroll-Services —
Vorteilhafte Zahlungsbedingungen.**

Ausserdem bin ich spezialisiert in der Herstellung von hygienischen Gerätschaften wie Economat-Behälter, Speisetransport-Gefässen, Gratinierschalen, Einsätze aller Art usw., alles aus rostfreiem Stahl.

Alleinverkauf und Beratung durch

**ROBERT MAUCH
BREMGARTEN / AARGAU**

Tel. (057) 7 17 77

ELRO-WERK

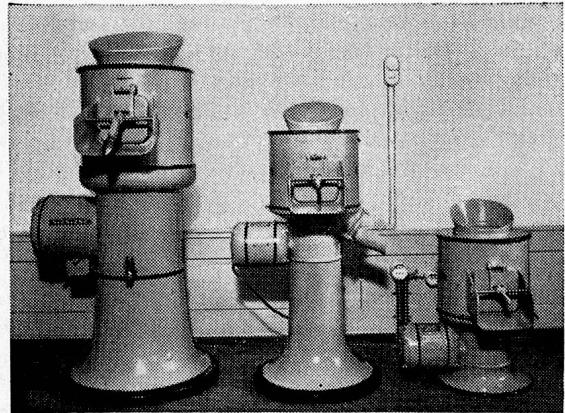




Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamellenstoren für Innen- und Aussenmontage, Reparaturen und Neulieferungen.

EMIL SCHENKER AG.

Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne,
Genf und Lugano.

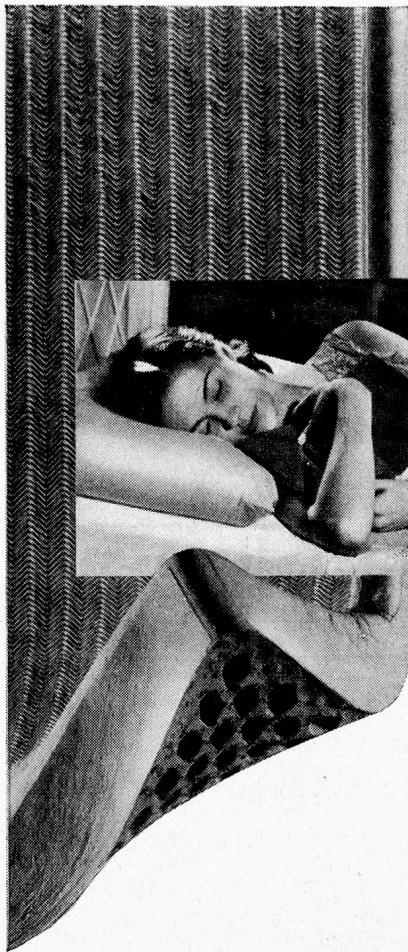


PEERLESS **LONDON**

Die englischen **Kartoffelschäl-Maschinen** in vier Grössen, ferner **Pommes-frites-** und **Pommes-chips-** Maschinen unübertroffen in Qualität und Leistung bei sehr günstigem Preis.

Trebal **A.-G.**
BASEL

Telephon (061) 34 02 22



... die „gommapiuma“ -Matratze (marque dép.)

setzt sich durch

Sie bietet unübertroffenen Komfort, warme Be-
haglichkeit und einzigartige Hygiene!

Keine Unterhaltskosten mehr!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

Die Anschaffungskosten sind somit die einzigen Kosten!

„gommapiuma“ -Matratzen (marque dép.)

sind Produkte der **TIRELLI** **sapsa**

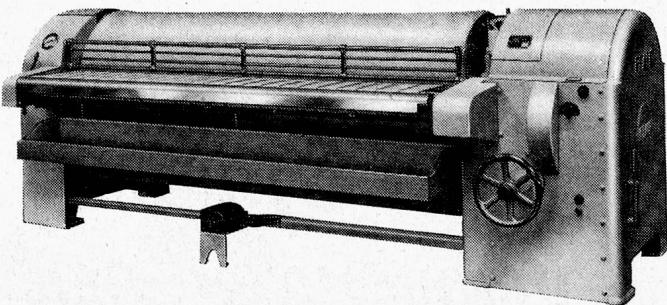
Die „gommapiuma“ -Matratzen •
werden mit beigem oder blauem •
Sanitätsdrilch-Überzug geliefert, •
für Spezialfälle auch mit urin- •
beständigem Kautschuk-Überzug •

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Vor-
führung, damit Sie sich ein richtiges Urteil über
diese einzigartige Matratze bilden können.

TIRELLI

-Vertretung für die Schweiz: ARIA A.G. ZÜRICH

Limmatstrasse 214, Telephon (051) 42 56 58/59



- **Pfaff-Pullmann Schnellwässcher**
mit patentiertem Weichumsteuerantrieb
- **Pfaff-Hochleistungs-
absaugemuldenmangel**
350-1000 mm Durchmesser und bis 3,3 m Breite
- **Pfaff-Hochleistungszentrifugen**
500-1200 mm Korbdurchmesser
- **Bewährte robuste Konstruktion**
für schwersten Dauerbetrieb. Sehr
vorteilhafte Preise.

**Verlangen Sie bitte Offerte oder
Technikerbesuch**

H. Hangartner, Uitikon-Zürich

Generalvertretung, Telephon (051) 33 43 51

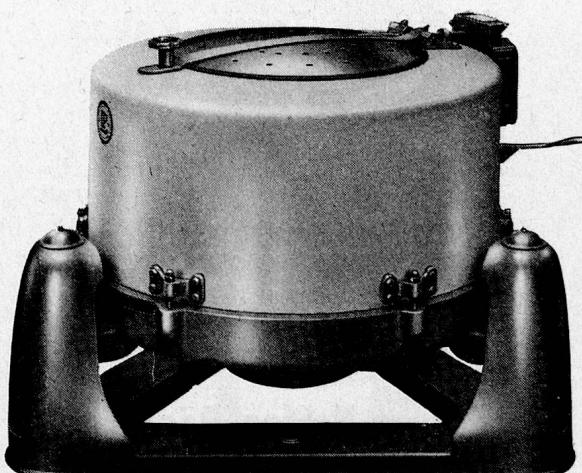
Eigene Servicewerkstätte

PFAFF

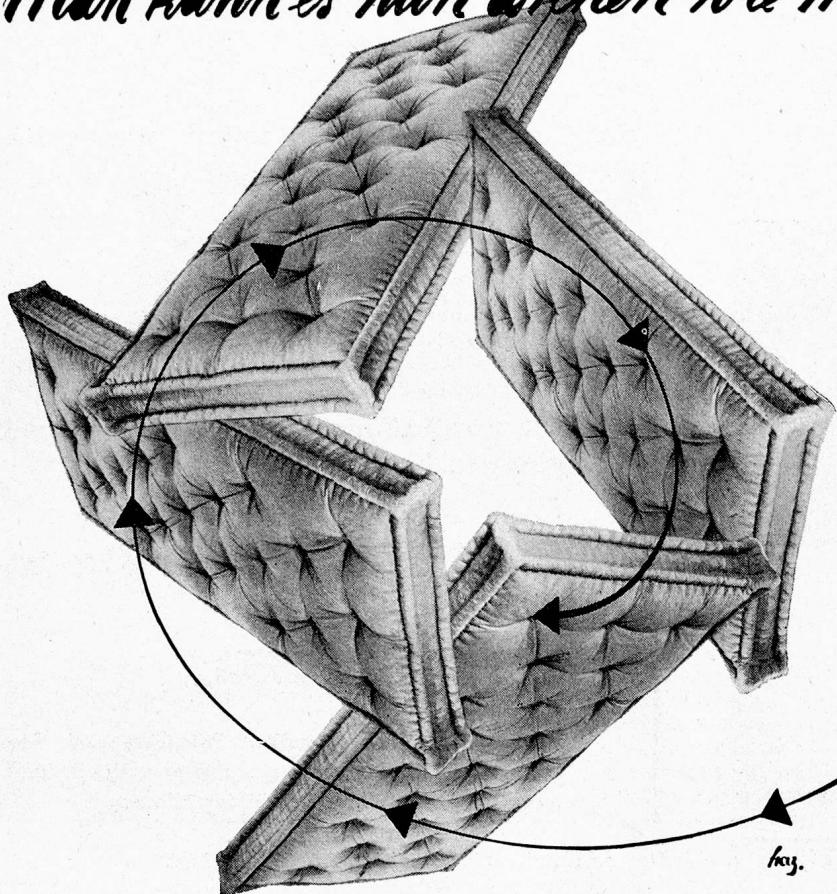
Wäschereimaschinen

1903 50 Jahre 1954

Beste Referenzen



Man kann es nun drehen wie man will...



4. Die Rosshaarmatratze ist und bleibt die beste Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anstalten ist sie mit ihrer nie erlahmenden Federkraft und ihrer unübertroffenen Eigenschaften als schlechter Wärmeleiter geradezu wie geschaffen. Sie ist hygienisch und handlich. Und . . .

**WER AUF ROSSHAAR RUHT
SCHLÄFT GUT!**

Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburger & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst



**Kaffee — Tee — Kakao
en gros**

Zug Schmiedgasse Telephon (042) 4 29 62
Zürich Sonneggstrasse 30 Telephon (051) 26 92 77
Rapperswil Ob. Bahnhofstr. Telephon (055) 2 17 86

Eigene Kaffee-Rösterei

**Viele Anstalten
und Spitäler
verwenden seit
Jahrzehnten**

Ambrosia

**Speiseöl
und Kochfett**

Ernst Hürlimann, Wädenswil



A. CLEIS AG.

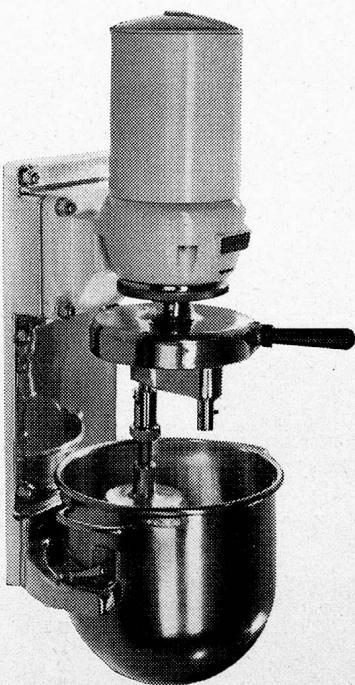
WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK

Gegründet 1872

HOSPES HALLE 2 STAND 2076

SISSACH

Telephon 061/74207



Media

Endlich eine mittelgroße Universalmaschine zu vernünftigem Preis und trotzdem leistungsfähig.

Dank der praktischen Wandbefestigung kein Platzproblem.

1/2 PS Motor — Rührwerk mit 2-stufigem Planetengetriebe — Fleischwolf — Kombinierte Schneid-, Reib- und Passiermaschine.

Preis ab Fr. 1350.—.

RWD-Küchenmaschinen in Preis und Leistung immer führend. Fragen Sie uns bitte an, wir oder alle guten Fachgeschäfte beraten Sie gerne.



Reppisch-Werk AG Dietikon-Zürich Gießerei und Maschinenfabrik
Telephon 051/918103

Richtige Ernährung - neues Wohlbefinden!

Eine gesunde Ernährung hilft gesund werden - und gesund bleiben! Kochen Sie darum nahrhaft und doch gut verdaulich! Kochen Sie mit NUSSGOLD «weiss», dem naturreinen Pflanzenfett erster Güte! NUSSGOLD «weiss» ist auch für den empfindlichen Magen gut verdaulich. Das ideale Fett für die Diät- und Krankenküche wie für die neuzeitliche Ernährung!



N 13

Ein praktischer Wink

Die feine Suppe mit NUSSGOLD «weiss»! Rösten Sie Haferflocken in NUSSGOLD «weiss» und kosten Sie diese Hafersuppe: sie schmeckt herrlich und ist doch gut verdaulich.

Speisefettwerke AG. Gattiker & Co. Rapperswil SG

STAHLROHR- GARTENMÖBEL

Klappbare Tische jeder Grösse, stapelbare Stühle und Sessel, sowie auch Bänke, sehr bequeme Modelle, auch speziell für Rasen, offeriert zu günstigen Bedingungen

F. STUCKI-HIERHOLZER ELGG/ZH

Stahlrohrmöbel Telephon (052) 4 76 50

Abgenütztes

Silberbesteck

Wie neu!

Reparaturen und Neuversilberungen mit garantierter Silberauflage zu äusserst günstigen Preisen.
Neubestecke für Grossbetriebe und Privat

Paul Sulger, Langnau-Gattikon

Besteck- und Silberwarenfabrikation
Telephon (051) 92 14 62

(Zch.)



Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Für

ANSTALTEN, HEIME und ASYLE

erstellen wir Spezialanlagen in Leistung und Ausführung den jeweiligen Verhältnissen und Bedürfnissen angepasst, wie:

ORTSFESTE UND TRANSPORTABLE
KÜHLSCHRÄNKE
KÜHL- UND GEFRIERRAUMANLAGEN
FÜR FLEISCH, GEMÜSE, MOLKEREI-
PRODUKTE ETC.
GLACE- UND FREEZERANLAGEN
EISERZEUGER

Fachmännische Beratung Erste Referenzen



Krefit

*Neuzeitliche
Geschirrspülmaschinen*

für
RESTAURANTS
HOTELS
TEA-ROOMS
SPITÄLER
ANSTALTEN

*Von der kleinsten
bis zur größten Küche!
Für jeden Fall das passende Modell*

FORDERN SIE ANGEBOT UND PROSPEKTE
CHRISTEN & CIE. AG • BERN MARKTGASSE 28 • TEL. (031) 25611

Bern HOSPES 1954
14. Mai — 21. Juni

Halle 2b Stand 205
Telephon (031) 8 15 20

Für Ihre Wäsche
nur noch

HEXAPAN
auf SEIFEN-Basis

Enthält alle eine tadellose Wäsche garantierenden Substanzen. Enthärtet zugleich das Wasser, löst und verhindert Kalkseifenbildung und bleicht schonend. Hexapan ist ein Schweizer Produkt von überragender Güte. Ueberzeugen Sie sich durch einen Versuch.

Gratismuster durch die Fabrik

IMBACH AG. WOHLEN TEL. 057, 61314

SAUTER



**Cumulus
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

OMEGOL

Farbiges Holzimprägnieröl in verschiedenen Farbtönen schützt das Holz.

CLOROLIN

Chemikalienfeste Schutzanstrichfarbe auf Chlorkautschukbasis für Eisen, Holz und Beton.

PC-LACK

Schutzanstrich für höchste Ansprüche, absolut wasser-, chemikalien- und lösungsmittelfest.

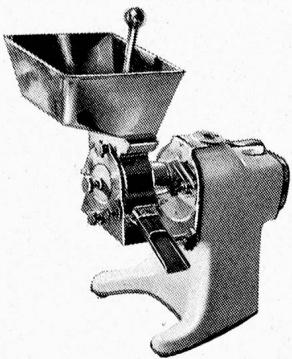
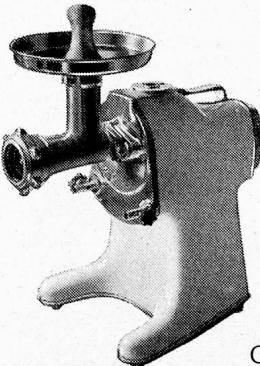
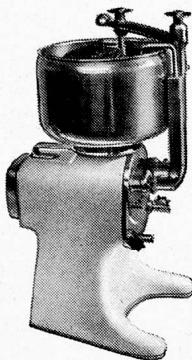
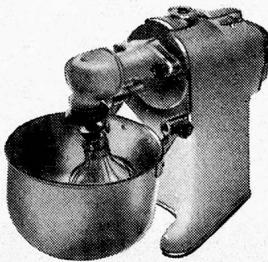
KUNSTHARZLACKE

kalthärtende Kunstharsz-Emaille.

BACHER AG. REINACH-BASEL

dank **Bauknecht** lassen sich selbst

grösste Anstalts - Küchen
ohne Schwierigkeiten
rationalisieren



Das Modell
Bauknecht-
«Allzweck» wur-
de speziell für den
Gebrauch in gewerblie-
chen Küchen konstruiert.

Mit den elf Aufsteckteilen,
unter denen Sie Ihre Wahl tre-
ffen können, bewältigt diese Ma-
schine spielend die Rüst- und Vor-
bereitungs-Arbeiten für **mehrere hun-
dert Essen**. Die Bauknecht - «Allzweck»
röhrt, schwingt, mixt, knetet, mahlt, presst
Beeren-, Obst- oder Gemüsesäfte, hackt Fleisch,
schält Kartoffeln, schneidet Gemüse und stellt
Glace her. Teilen Sie uns mit, welche Verwendung-
zwecke für Sie in Betracht fallen; wir unterbreiten Ihnen
gerne eine für Sie unverbindliche Offerte.

Preisbeispiel: Kernstück mit Rührwerk
und Gemüseschneider **Fr. 910.—**

Auch die andern Aufsteckteile sind sehr preiswert.

Auf Wunsch bedienen wir Sie über den Fachhändler, der Ihnen ge-
nheim ist. **Beachten Sie an der HOSPES in Bern die Stände:**

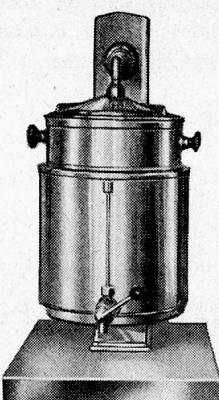
Bauholzer AG., Solothurn	Halle II A, Stand Nr. 2113
Christen & Co. AG., Bern	Halle II B, Stand Nr. 205
Grüter-Suter AG., Luzern	Halle II B, Stand Nr. 206
Schwabenland & Co. AG., Zch.	Halle II B, Stand Nr. 213

Permanente Ausstellung bei der schweizerischen Generalvertretung:

Rollar

im Claridenhof, Beethovenstrasse 24
Telefon (051) 27 96 88

ZÜRICH



BRAVILOR

HOSPES Halle 6b, Stand 653
 Halle 2b, Stand 236

Filterkaffeemaschinen

Für Spitäler, Anstalten u. Grossküchen —
Diverse Modelle — 20- bis 50-Liter-Behälter
Stundenleistung bis 75 Liter pro Behälter
Kein Boiler, sondern Frischwasserbrü-
hung — Vollautomatisch, keine Wartung,
entlastet daher das Personal — Geringe
Strom- und Unterhaltskosten — Wir sen-
den Ihnen gerne Prospekte

HGZ Aktiengesellschaft

Zürich-Affoltern Zehnthalhausstr. 15-21
Apparatebau Telefon 051 / 46 64 90